

## **Allgemeine Lieferbedingungen**

### **General Delivery Conditions**

#### **1. Allgemeines, Geltungsbereich**

1.1 Diese allgemeinen Bedingungen gelten für alle von Hitzinger abgegebenen Angebote an und abgeschlossenen Rechtsgeschäfte mit Unternehmern, insbesondere für die Lieferung von Waren und sinngemäß auch für die Erbringung von Leistungen.

1.2 Abweichungen von diesen Bedingungen sind nur bei schriftlicher Anerkennung durch den Verkäufer wirksam.

1.3 Allgemeine und besondere Bedingungen des Käufers verpflichten den Verkäufer nicht, auch wenn gegenständliche Bedingungen diesen nicht ausdrücklich widersprechen, und zwar auch dann nicht, wenn eine Leistung oder Lieferung durch den Verkäufer erfolgt ist oder die Gültigkeit der Bedingung des Käufers als ausdrückliche Bedingung genannt ist. Der Käufer nimmt ausdrücklich zur Kenntnis, dass der Verkäufer bereits jetzt Widerspruch gegen sämtliche abweichende Regelungen in einer Bestellung oder in sonstigen Geschäftspapieren des Käufers erhebt. Abweichende Bedingungen des Käufers werden vom Verkäufer nicht anerkannt und gelten nur im Falle der schriftlichen Bestätigung des Verkäufers, auch wenn der Verkäufer diesen im Einzelfall nicht nochmals ausdrücklich widerspricht.

1.4 In „Allgemeinen Geschäftsbedingungen“ der Käufer ausgesprochene Zessionsverbote und alle sonstigen, die Zession von Forderungen betreffenden Vertragsbedingungen gelten für den Verkäufer als nicht verbindlich.

#### **1. General information, scope of application**

1.1 These general terms and conditions shall apply to all proposals submitted by Hitzinger and all legal transactions between Hitzinger and entrepreneurs, including, but not limited to, the supply of goods or services.

1.2 Deviations from these terms shall not be effective unless they are recognized by the Seller in writing.

1.3 No general or special conditions of the Buyer shall be binding on the Seller, even where the present terms and conditions do not explicitly contradict them, and even where the Seller has provided a service or made a delivery or where the validity of a condition of the Buyer is mentioned as an express condition. The Buyer explicitly acknowledges that the Seller objects herewith to any deviating conditions in a purchase order or any other business document of the Buyer. Deviating terms and conditions of the Buyer will not be recognized by the Seller and shall only apply if confirmed in writing by the Seller, even if the Seller does not explicitly object to such terms and conditions in a given case in the future.

1.4 Prohibitions of assignment specified in the Buyer’s “General Terms and Conditions” and any other contractual terms relating to the assignment of claims shall not be binding on the Seller.

#### **HITZINGER Power Solutions GmbH**

Helmholtzstraße 56 | 4020 Linz | ÖSTERREICH

Tel. +43 732 381681 | Fax +43 732 381681-4 | office@hitzinger.at | www.hitzinger.at

UID-Nr. ATU80219318 | FN 618114t | Landes-Handelsgericht Linz

Raiffeisenbank Gunkskirchen eGen, IBAN AT82 3412 9000 0025 7428, BIC RZOOAT2L129

Subsidiaries: HITZINGER (UK) Ltd. | 50 Churchill Square | Kings Hill, West Malling | Kent ME19 4YU | VEREINIGTES KÖNIGREICH

Tel. +44 1732 529 641 | Fax +44 1732 529 642 | Reg. Nr. 3984417

HITZINGER USA, LLC | 11764 Marco Beach Drive | Jacksonville | Florida 32224

1.5 Diese Bedingungen in der jeweils aktuellen Fassung gelten als Rahmenvereinbarung auch für alle weiteren Rechtsgeschäfte des Verkäufers mit dem Käufer.

1.6 Begriffsbestimmungen: Verkäufer ist die HitZinger, Käufer ist der jeweilige Unternehmer, dem der Verkäufer Angebote legt oder mit dem der Verkäufer Rechtsgeschäfte abschließt. Unternehmer sind natürliche oder juristische Personen oder rechtsfähige Personengesellschaften, für die der gegenständliche Vertrag zum Betrieb ihres Unternehmens gehört. Unternehmen sind jede auf Dauer angelegte Organisationen selbständiger wirtschaftlicher Tätigkeit, mögen sie auch nicht auf Gewinn gerichtet sein.

## **2. Angebot**

2.1 Angebote des Verkäufers gelten als unverbindlich und freibleibend.

2.2 Sämtliche Angebots- und Projektunterlagen dürfen ohne Zustimmung des Verkäufers weder vervielfältigt noch Dritten zugänglich gemacht werden. Sie können jederzeit zurückgefordert werden und sind dem Verkäufer unverzüglich zurückzustellen, wenn die Bestellung anderweitig erteilt wird.

## **3. Vertragsschluss**

3.1 Der Vertrag gilt als geschlossen, wenn dem Käufer eine schriftliche Auftragsbestätigung des Verkäufers zugeht oder der Verkäufer eine Erfüllungshandlung setzt (zB Auslieferung/Versendung der Ware).

3.2 Die in Katalogen, Prospekten u. dgl. enthaltenen Angaben sowie sonstige schriftliche oder mündliche Äußerungen sind nur maßgeblich, wenn in der Auftragsbestätigung ausdrücklich auf sie Bezug genommen wird. Technische Angaben verstehen sich bloß als Annäherungswerte, sofern sie nicht ausdrücklich als verbindlich zugesichert werden. Konstruktions- bzw.

1.5 These terms as amended shall also apply, as a framework agreement, to transactions between the Seller and the Buyer in the future.

1.6 Definitions: The Seller is HitZinger, the Buyer is the entrepreneur to whom the Seller submits proposals or with whom the Seller concludes legal transactions. Entrepreneurs are natural or legal entities or business partnerships having legal capacity, with the contract in question being part of their business operations. An enterprise is an organization of independent economic activity designed for continued operation, even if it is not for profit.

## **2. Proposals**

2.1 The Seller's proposals are non-binding and subject to confirmation.

2.2 Proposals and project documents shall not be copied or made accessible to third parties without the Seller's consent. The Seller may ask the Buyer at any time to return the documents; the documents must be returned without delay if the order is placed elsewhere.

## **3. Formation of a contract**

3.1 A contract is formed when the Buyer receives a written confirmation of its order from the Seller or upon the Seller's performance (e.g., delivery/shipment of the goods).

3.2 Information provided in catalogs, brochures etc. and other written or verbal statements is only authoritative if explicitly referred to in the order confirmation. Technical specifications will be approximate values unless they are explicitly guaranteed. Design changes and/or production-related modifications and deviations remain reserved in any case. Clerical and computational errors

### **HITZINGER Power Solutions GmbH**

Helmholtzstraße 56 | 4020 Linz | ÖSTERREICH

Tel. +43 732 381681 | Fax +43 732 381681-4 | office@hitzinger.at | www.hitzinger.at

UID-Nr. ATU80219318 | FN 618114t | | Landes-Handelsgericht Linz

Raiffeisenbank Günskirchen eGen, IBAN AT82 3412 9000 0025 7428, BIC RZOOAT2L129

Subsidiaries: HITZINGER (UK) Ltd. | 50 Churchill Square | Kings Hill, West Malling | Kent ME19 4YU | VEREINIGTES KÖNIGREICH

Tel. +44 1732 529 641 | Fax +44 1732 529 642 | Reg. Nr. 3984417

HITZINGER USA, LLC | 11764 Marco Beach Drive | Jacksonville | Florida 32224

produktionsbedingte Änderungen und Abweichungen bleiben in jedem Fall vorbehalten. Bloße Schreib- und Rechenfehler in Angeboten, Auftragsbestätigungen oder Rechnungen können vom Verkäufer jederzeit berichtigt werden.

3.3 Nachträgliche Änderungen und Ergänzungen des Vertrages sowie alle sonstigen, auch später getroffenen Vereinbarungen oder Nebenabreden bedürfen zu ihrer Gültigkeit der schriftlichen Bestätigung des Verkäufers. Die Mitarbeiter des Verkäufers sind nicht bevollmächtigt, rechtsverbindliche Erklärungen im Namen des Verkäufers abzugeben, sofern nicht gegenüber dem Käufer offengelegte Spezialvollmachten erteilt wurden.

#### **4. Preise**

4.1 Die Preise gelten ab Werk bzw. ab Lager des Verkäufers ausschließlich Umsatzsteuer, Verpackung, Verladung, Demontage, Rücknahme und ordnungsgemäße Verwertung und Entsorgung von Elektro- und Elektronikaltgeräten für gewerbliche Zwecke im Sinn der Elektroaltgeräteverordnung. Wenn im Zusammenhang mit der Lieferung Gebühren, Steuern oder sonstige Abgaben erhoben werden, trägt diese der Käufer. Ist die Lieferung mit Zustellung vereinbart, so wird diese sowie eine allenfalls vom Käufer gewünschte Transportversicherung gesondert verrechnet, beinhaltet jedoch nicht das Abladen und Vertragen. Die Wahl von Versandart und Versandweg bleiben dem Verkäufer unter Ausschluss jeder Haftung vorbehalten. Es besteht insbesondere keine Verpflichtung, die billigste Beförderungsart zu wählen. Die Verpackung wird nur über ausdrückliche Vereinbarung zurückgenommen.

4.2. Die Preise beziehen sich immer auf das Gesamtangebot. Bei einer vom Gesamtangebot abweichenden Bestellung

in proposals, order confirmations or invoices may be rectified by the Seller at any time.

3.3 Subsequent amendments of and supplements to the contract and any other agreements or ancillary agreements made at a later time shall not be valid unless confirmed in writing by the Seller. The Seller's employees have no authority to make legally binding statements on behalf of the Seller unless the Buyer was informed that special powers were given to an employee.

#### **4. Pricing**

4.1 Prices are ex works or ex warehouse of the Seller without value-added tax, packaging, loading, disassembly, return and proper recycling and disposal of waste electrical and electronic equipment for commercial purposes as defined by the Ordinance Regulating the Handling of Waste Electrical Equipment. Any charges, taxes or other fees relating to the delivery shall be borne by the Buyer. If the terms of delivery include shipping, the shipping costs including transport insurance, if insurance is requested by the Buyer, will be charged separately, with unloading and stowing not being included. The Seller reserves the right to decide on the right mode and route of dispatch, excluding any liability in this context. In particular, there is no obligation to select the cheapest mode of transportation. Packaging will not be taken back unless explicitly agreed.

4.2. Prices always relate to the entire proposal. If an order differs from the proposal, the Seller reserves the right to

#### **HITZINGER Power Solutions GmbH**

Helmholtzstraße 56 | 4020 Linz | ÖSTERREICH

Tel. +43 732 381681 | Fax +43 732 381681-4 | office@hitzinger.at | www.hitzinger.at

UID-Nr. ATU80219318 | FN 618114t || Landes-Handelsgericht Linz

Raiffeisenbank Gunkskirchen eGen, IBAN AT82 3412 9000 0025 7428, BIC RZOOAT2L129

Subsidiaries: HITZINGER (UK) Ltd. | 50 Churchill Square | Kings Hill, West Malling | Kent ME19 4YU | VEREINIGTES KÖNIGREICH

Tel. +44 1732 529 641 | Fax +44 1732 529 642 | Reg. Nr. 3984417

HITZINGER USA, LLC | 11764 Marco Beach Drive | Jacksonville | Florida 32224

behält sich der Verkäufer eine entsprechende Preisänderung vor. Mehrkosten, die durch nicht vorhersehbare, im Zusammenhang mit einer allfällig erforderlich gewordenen Unterbrechung der Lieferungen und sonstigen Leistungen entstehen, werden gesondert in Rechnung gestellt.

4.3. Alle genannten oder vereinbarten Preise entsprechen der aktuellen Kalkulation zum Zeitpunkt des erstmaligen Preisangebotes. Allfällige Änderungen von Lohnkosten aufgrund kollektivvertraglicher oder gesetzlicher Regelungen oder innerbetrieblicher Abschlüsse, sowie Änderungen anderer für die Kalkulation relevanten Kostenstellen oder zur Leistungserstellung notwendigen Kosten, wie jene für Materialien, Energie, Transporte, Fremdarbeiten, Finanzierung etc., berechtigen den Verkäufer gegenüber dem Käufer, die Preise entsprechend zu erhöhen. Dem Käufer steht aus diesem Grund weder ein Rücktrittsrecht noch die Geltendmachung des Wegfalles der Geschäftsgrundlage zu.

4.4. Bei Reparaturaufträgen werden die vom Verkäufer als zweckmäßig erkannten Leistungen erbracht und auf Basis des angefallenen Aufwandes verrechnet. Dies gilt auch für Leistungen und Mehrleistungen, deren Zweckmäßigkeit erst während der Durchführung des Auftrages zutage tritt, wobei es hiefür keiner besonderen Mitteilung an den Käufer bedarf.

4.5. Der Aufwand für die Erstellung von Reparaturangeboten oder für Begutachtungen wird dem Käufer in Rechnung gestellt.

4.6. Kostenvoranschläge werden, soweit schriftlich nicht etwas anderes vereinbart wird, ohne Gewährleistung für deren Richtigkeit erstellt.

change the price accordingly. Any additional costs incurred as a result of non-foreseeable interruptions of deliveries and other services will be invoiced separately.

4.3. The prices quoted or agreed upon are based on the calculation carried out at the time of the first quotation. Should changes in labor costs occur due to collective agreements or statutory regulations or internal agreements or changes in other cost centers affecting the calculation or costs to be incurred for proper performance, e.g., for materials, energy, transportation, subcontracted works, financing etc., the Seller will be entitled to change the prices vis-à-vis the Buyer. In such a case, the Buyer shall have no right of cancellation or withdrawal based on the argument that the basis of the transaction has ceased to exist.

4.4. In case of repair orders, the works considered appropriate by the Seller will be carried out and charged on the basis of expenditures incurred. The same applies to services and ancillary services that turn out to be suitable as the order is implemented, there being no need to notify the Buyer.

4.5. The Buyer will be charged for the preparation of proposals for repair or evaluations.

4.6. Cost estimates are provided without guarantee as to their accuracy, unless otherwise agreed in writing.

## 5. Lieferung

5.1. Die Lieferfrist beginnt mit dem spätesten der nachstehenden Zeitpunkte:

- a) Datum der Auftragsbestätigung
- b) Datum der Erfüllung aller dem Käufer obliegenden technischen, kaufmännischen und sonstigen Voraussetzungen;
- c) Datum, an dem der Verkäufer eine vor Lieferung der Ware zu leistende Anzahlung oder Sicherheit erhält.

5.2. Behördliche und etwa für die Ausführung von Anlagen erforderliche Genehmigungen Dritter sind vom Käufer zu erwirken. Erfolgen solche Genehmigungen nicht rechtzeitig, so verlängert sich die Lieferfrist entsprechend. Sofern diese behördliche und etwa für die Ausführung von Anlagen erforderliche Genehmigungen auf gesonderte Auftrag durch den Verkäufer zu erbringen sind, hat der Käufer sämtliche dadurch beim Verkäufer entstehende Kosten zu tragen. Der Verkäufer hat jedoch in keinem Fall eine Verpflichtung zur Übernahme dieser Tätigkeiten.

5.3. Der Verkäufer ist berechtigt, Teil- oder Vorlieferungen durchzuführen und zu verrechnen. Ist Lieferung auf Abruf vereinbart, so gilt die Ware spätestens 1 Jahr nach Bestellung als abgerufen.

5.4. Betriebsstörungen und Ereignisse höherer Gewalt sowie andere Ereignisse außerhalb unseres Einflussbereiches, insbesondere auch Lieferverzögerungen (wie insbesondere Transport- und/oder Verzollungsverzögerungen, Transportschäden) und dergleichen seitens unserer Vorlieferanten, berechtigen uns gegenüber dem Käufer unter Ausschluss von Schadenersatzansprüchen (ausgenommen im Falle vorsätzlichen oder grob fahrlässigen Verhaltens), dazu, entweder die Fristen entsprechend zu verlängern

## 5. Delivery

5.1. The delivery period starts at the later of the following dates:

- a) Date of order confirmation
- b) Date of fulfillment of all technical, commercial and other requirements the Buyer is obligated to meet;
- c) Date of receipt by the Seller of a down payment or security payable prior to delivery of the goods.

5.2. The Buyer shall be responsible for obtaining official permits and potential third-party permits as required for implementing installations. If such permits are not obtained in time, the delivery period will be extended accordingly. If such official permits and permits potentially required for the implementation of installations are obtained by the Seller on the basis of a separate order, all costs incurred thereby by the Seller shall be borne by the Buyer. In no case is the Seller obliged to agree to perform these activities.

5.3. The Seller will be entitled to make and invoice partial or preliminary deliveries. Where delivery on call has been agreed, the goods shall be deemed to have been called 1 year after the order date at the latest.

5.4. Operational interruptions and force majeure events as well as any events which are outside our control, including, but not limited to, delays in delivery (e.g. delay in transit and/or customs delay, damage in transit) etc. affecting our upstream suppliers, will entitle us vis-à-vis the Buyer to either extend the deadlines accordingly or withdraw from the contract with regard to the part not yet fulfilled, excluding any claims for damages (except in cases of intentional or grossly negligent conduct). Based on these grounds, the Buyer will not be entitled to any warranty-based claims and/or a contestation of the

oder wegen des noch nicht erfüllten Teiles vom Vertrag zurückzutreten. Der Käufer ist darüber hinaus weder zur Geltendmachung von Gewährleistungs- und/oder Irrtumsanfechtungsansprüchen aus diesem Titel berechtigt. Dies gilt auch dann, wenn die Ereignisse zu einem Zeitpunkt eintreten, indem wir uns in Verzug befinden. Als höhere Gewalt gilt jedes außer- und innerbetriebliche Ereignis bzw. jeder Umstand, das bzw. der mit angemessenen und zumutbaren Mitteln nicht vorhersehbar und zu verhindern ist; dazu zählen insbesondere Naturgewalten wie Feuer, Erdbeben, Erdbeben etc., aber etwa auch Kriege oder kriegsähnliche Zustände, Revolution, Epidemien, Pandemien, Unruhen, Betriebsstörungen, behördliche Maßnahmen, Arbeitskämpfe, Stromausfall, Lieferverzögerungen von Vorlieferanten, Energie- und Rohstoffmangel sowie Ausfall eines wesentlichen, schwer ersetzbaren Vorlieferanten und ähnliche vergleichbare Umstände. Diese vorgenannten Umstände berechtigen auch dann zur Verlängerung der Lieferfrist, wenn sie bei Vorlieferanten eintreten

5.5. Falls die Absendung einer versandbereiten Ware ohne Verschulden des Verkäufers nicht möglich ist oder seitens des Käufers nicht gewünscht wird, kann der Verkäufer die Lagerung auf Kosten des Käufers vornehmen. Die Lieferung gilt dadurch als erbracht und sohin das Risiko von Beschädigung oder Verlust auf den Käufer übergegangen. Die vereinbarten Zahlungsbedingungen erfahren dadurch keine Änderung.

5.6. Zugesagte Lieferfristen werden bestmöglich eingehalten, sind aber nicht verbindlich, sofern deren Verbindlichkeit nicht ausdrücklich im Vertrag schriftlich vereinbart wird. Lieferverzögerungen berechtigen den Käufer weder zum

contract on the grounds of error. This also applies if such events occur at a time when we are in delay. Force majeure includes any external or internal event and/or circumstance which cannot be foreseen and prevented using reasonable and acceptable means; such events include particularly forces of nature such as fire, earthquakes, landslides etc. but also wars or warlike events, revolutions, epidemics, pandemics, riots, operational disruptions, state-stipulated or governmental measures, labor disputes, blackouts, delays in delivery by upstream suppliers, energy and raw material shortages, a failure to deliver by a major upstream supplier that is not easily replaced, and similar comparable circumstances. The above-mentioned circumstances entitle us to extend any agreed periods of delivery, even if they affect our upstream suppliers.

5.5. If goods ready for delivery cannot be dispatched through no fault of the Seller or if delivery is not desired by the Buyer, the Seller may store the goods at the Buyer's expense. In this case, delivery shall be deemed to have been made, with the risk of damage or loss having passed to the Buyer. The originally agreed payment terms shall remain unchanged.

5.6. Promised delivery dates will be complied with wherever possible but are not binding, unless explicitly agreed upon and specified as binding in the contract. The Buyer cannot invoke delay in delivery to terminate

Rücktritt vom Vertrag noch zur Geltendmachung von Schadenersatzansprüchen, es sei denn, die Lieferverzögerung wurde vom Verkäufer grob fahrlässig oder vorsätzlich verschuldet. Darüber hinaus berechtigen Lieferverzögerungen den Käufer weder zur Geltendmachung von Gewährleistungs- noch Irrtumsanfechtungsansprüchen.

5.7. Falls zwischen den Vertragsparteien zusätzlich zur Verbindlichkeit der Lieferfristen eine Vertragsstrafe (Pönale) für den Lieferverzug vereinbart wurde, wird diese – ungeachtet abweichender Vereinbarungen im Einzelfall – nach folgender Regelung geleistet: Eine nachweislich durch alleiniges Verschulden des Verkäufers eingetretene Verzögerung in der Erfüllung berechtigt den Käufer, für jede vollendete Woche der Verspätung eine Vertragsstrafe von höchstens 5%, insgesamt jedoch maximal 5%, vom Wert desjenigen Teiles der gegenständlichen Gesamtlieferung zu beanspruchen, der infolge nicht rechtzeitiger Lieferung eines wesentlichen Teiles nicht benützt werden kann, sofern dem Käufer ein Schaden in dieser Höhe erwachsen ist. Weitergehende Ansprüche aus dem Titel des Verzuges sind ausgeschlossen.

## **6. Beigestellte Materialien und Daten**

6.1. Vom Käufer beigestellte Materialien, wie Papier, Daten und Datenträger aller Art sind von diesem binnen vier Wochen nach Rechnungslegung abzuholen. Nach Ablauf dieser Frist übernimmt der Verkäufer für nicht abgeholte Materialien keine wie immer geartete Haftung und ist berechtigt, die Materialien auf Kosten des Käufers ohne wie immer gearteten Ersatzanspruch des Käufers zu entsorgen oder – nach seinem Ermessen – im Namen sowie auf Gefahr und Kosten des Käufers zu marktüblichen Konditionen einzulagern. Der Verkäufer ist in keinem Fall dazu verpflichtet, diese Unterlagen sowie deren Wiederverwendung

the contract or claim damages unless the delay in delivery was caused by the Seller's gross negligence or intent. Nor can the Buyer invoke delay in delivery to make warranty claims or rescission claims based on mistake.

5.7. If in addition to obligatory delivery deadlines a penalty is agreed between the contracting parties, payment of the penalty shall be made as follows – irrespective of any other agreements that may have been made in a given case: A delay in performance proven to have been caused through the Seller's sole fault entitles the Buyer to charge, for each completed week of delay, a penalty at a rate of up to 5%, with the total amount not exceeding 5%, of the value of the portion of the total delivery that is unusable due to the delay in delivery of an essential part, if the Buyer incurred a loss in that amount. Any other claims based on delay are excluded.

## **6. Materials and data provided**

6.1. Materials provided by the Buyer such as in the form of hardcopies, data and data carriers of any kind must be picked up by the Buyer within four weeks of invoicing. After that period the Seller will assume no liability whatsoever for any material that was not picked up and will be entitled to either dispose of the materials at the Buyer's expense, without the Buyer being entitled to any compensation, or – at the Seller's discretion – store them on the Buyer's behalf and in the Buyer's name as well as at the Buyer's risk and expense at usual market terms. In no case will the Seller be obligated to store these

**HITZINGER Power Solutions GmbH**

Helmholtzstraße 56 | 4020 Linz | ÖSTERREICH

Tel. +43 732 381681 | Fax +43 732 381681-4 | office@hitzinger.at | www.hitzinger.at

UID-Nr. ATU80219318 | FN 618114t | Landes-Handelsgericht Linz

Raiffeisenbank Gunkskirchen eGen, IBAN AT82 3412 9000 0025 7428, BIC RZOOAT2L129

Subsidiaries: HITZINGER (UK) Ltd. | 50 Churchill Square | Kings Hill, West Malling | Kent ME19 4YU | VEREINIGTES KÖNIGREICH

Tel. +44 1732 529 641 | Fax +44 1732 529 642 | Reg. Nr. 3984417

HITZINGER USA, LLC | 11764 Marco Beach Drive | Jacksonville | Florida 32224

dienende Gegenstände über den genannten Termin hinaus zu verwahren.

6.2. Den Verkäufer trifft keinerlei Prüf- und/oder Warnpflicht bezüglich der vom Käufer beigestellten Materialien. Insbesondere wird bei beigestellten Datenträgern die Richtigkeit der gespeicherten Daten nicht überprüft. Der Verkäufer übernimmt keine wie immer geartete Haftung für direkte und indirekte Schäden, welche durch Fehler solcher Materialien verursacht werden.

### **7. Gefahrenübergang und Erfüllungsort**

7.1. Nutzung und Gefahr gehen mit dem Abgang der Lieferung ab Werk bzw. ab Lager auf den Käufer über. Dies gilt auch dann, wenn die Lieferung im Rahmen einer Montage erfolgt oder wenn der Transport durch den Verkäufer durchgeführt oder organisiert und geleitet wird.

7.2. Bei Leistungen ist der Erfüllungsort dort, wo die Leistung erbracht wird. Die Gefahr für eine Leistung oder eine vereinbarte Teilleistung geht mit ihrer Erbringung auf den Käufer über.

### **8. Zahlung**

8.1. Sofern keine Zahlungsbedingungen vereinbart wurden, gelten folgende Zahlungen als vereinbart:

- a) 40% fällig bei Auftragserteilung – innerhalb 14 Tage ab Rechnungsdatum
  - b) 40% fällig bei Lieferbekanntgabe – vor Auslieferung
  - c) 20% fällig bei abgeschlossener Inbetriebnahme, jedoch nicht später als innerhalb 30 Tage ab Rechnungsdatum, Präsentation der Lieferpapiere und Anlieferung unserer Anlagen
- Unabhängig davon ist die in der Rechnung enthaltene Umsatzsteuer in jedem Fall bis spätestens 30 Tage nach Rechnungslegung zu bezahlen.

documents and items for reuse for longer than specified above.

6.2. The Seller has no verifying and/or warning obligations in regard to the materials provided by the Buyer. Where data carriers have been provided, the accuracy of the data will not be verified. The Seller assumes no liability whatsoever for any direct or indirect damage caused through errors in these materials.

### **7. Passing of risk, place of performance**

7.1. The benefit and risk shall pass to the Buyer when the goods leave the plant or warehouse. The same applies where the goods are delivered within the framework of an assembling operation or if the transport is carried out or organized or supervised by the Seller.

7.2. In the case of service provision, the place of performance shall be the place where the service is provided. The risk for a service or an agreed partial performance shall pass to the Buyer upon performance.

### **8. Payment**

8.1. Unless terms of payment were agreed, payment shall be made as follows:

- a) 40% payable upon order placement - within 14 days of the invoice date
- b) 40% payable upon ready-for-shipping notification – prior to delivery
- c) 20% payable upon completion of commissioning but no later than 30 days after the date of invoice, presentation of the transport documents and delivery of our installations.

Irrespective of that, the value-added tax stated in the invoice is payable within 30 days of the invoice date in any case.



8.2. Bei Teilverrechnungen sind die entsprechenden Teilzahlungen mit Erhalt der jeweiligen Faktura fällig. Dies gilt auch für Verrechnungsbeträge, welche durch Nachlieferungen oder andere Vereinbarungen über die ursprüngliche Abschlusssumme hinaus entstehen, unabhängig von den für die Hauptlieferung vereinbarten Zahlungsbedingungen.

8.3. Zahlungen sind ohne jeden Abzug, insbesondere ohne Skontoabzug, frei Zahlstelle des Verkäufers zu leisten. Die Wahl der Währung (EURO (EUR), US-Dollar (USD) oder Schweizer Franken (CHF)) obliegt dem Verkäufer. Eine allfällige Annahme von Scheck oder Wechsel erfolgt stets nur zahlungshalber. Alle damit im Zusammenhang stehenden Zinsen und Spesen (wie z. B. Einziehungs- und Diskontspesen) gehen zu Lasten des Käufers.

8.4. Ohne anderslautende schriftliche Vereinbarung oder gesetzliche Verpflichtung werden Hafrücklässe nicht anerkannt und gelten als Zahlungsrückstand. Der Käufer ist sohin nicht berechtigt, wegen Gewährleistungsansprüchen oder sonstiger Gegenansprüche Zahlungen zurückzuhalten oder aufzurechnen.

8.5. Eine Zahlung gilt an dem Tag als geleistet, an dem der Verkäufer über sie verfügen kann.

8.6. Ist der Käufer mit einer vereinbarten Zahlung oder sonstigen Leistung aus diesem oder anderen Geschäften im Verzug, so kann der Verkäufer unbeschadet seiner sonstigen Rechte,  
a) die Erfüllung seiner eigenen Verpflichtungen bis zur Bewirkung dieser Zahlung oder sonstigen Leistung aufschieben und eine angemessene Verlängerung der Lieferfrist in Anspruch nehmen,  
b) sämtliche offene Forderungen aus diesem oder anderen Geschäften fällig

8.2. In case of partial invoicing, the partial payments are payable upon receipt of the invoice in each case. The same applies to amounts invoiced for subsequent delivery or other agreements beyond the scope of the original transaction, irrespective of the payment terms agreed for the main delivery.

8.3. Payments shall be made to the Seller's account number without any deduction, specifically without discount, free of charges. The choice of currency (EURO (EUR), US dollars (USD) or Swiss francs (CHF)) is up to the Seller. Should a check or a bill of exchange be accepted, it will only be accepted on account of payment in each case. The associated interest and fees charged (e.g., collection and discount charges) shall be borne by the Buyer.

8.4. In the absence of an explicit written agreement or legal obligation to the contrary, payments withheld to secure warranty claims will be treated as arrears. Thus, the Buyer shall not be entitled to withhold or set off payments on account of warranty claims or other counterclaims.

8.5. A payment shall be deemed to have been made on the day on which the respective amount is at the Seller's disposal.

8.6. If the Buyer falls into arrears with an agreed payment or other performance under the present or any other transaction, the Seller may, without prejudice to the Seller's other rights,

- a) postpone performing the Seller's own obligations until the payment or other performance is effected and exercise its right to reasonably extend the delivery period,
- b) immediately assert all outstanding claims resulting from the present or any other transaction and charge default interest at a

**HITZINGER Power Solutions GmbH**

Helmholtzstraße 56 | 4020 Linz | ÖSTERREICH

Tel. +43 732 381681 | Fax +43 732 381681-4 | office@hitzinger.at | www.hitzinger.at

UID-Nr. ATU80219318 | FN 618114t | Landes-Handelsgericht Linz

Raiffeisenbank Gunkirchen eGen, IBAN AT82 3412 9000 0025 7428, BIC RZOOAT2L129

Subsidiaries: HITZINGER (UK) Ltd. | 50 Churchill Square | Kings Hill, West Malling | Kent ME19 4YU | VEREINIGTES KÖNIGREICH

Tel. +44 1732 529 641 | Fax +44 1732 529 642 | Reg. Nr. 3984417

HITZINGER USA, LLC | 11764 Marco Beach Drive | Jacksonville | Florida 32224

stellen und für diese Beträge ab der jeweiligen Fälligkeit Verzugszinsen in der Höhe von **1,25 % pro Monat zuzüglich Umsatzsteuer** verrechnen, sofern der Verkäufer nicht darüber hinausgehende Kosten nachweist,

c) bei Nichteinhaltung einer angemessenen Nachfrist vom Vertrag zurücktreten.

In jedem Fall hat der Käufer die dem Verkäufer entstehenden vorprozessualen Kosten, insbesondere

Rechtsanwaltskosten und Mahn- und Inkassospesen, zu ersetzen.

8.7. Eingeräumte Rabatte oder Boni sind mit der termingerechten Leistung der vollständigen Zahlung bedingt.

8.8. Tritt nach Abschluss des Vertrages eine wesentliche Verschlechterung in den Vermögensverhältnissen des Käufers ein oder werden Umstände bekannt, welche die Kreditwürdigkeit des Käufers aus Sicht des Verkäufers zu mindern geeignet sind, werden sämtliche Forderungen sofort zur Zahlung fällig. Weitere Lieferungen erfolgen in diesem Fall nur gegen Vorauszahlung.

8.9. Der Verkäufer behält sich das Eigentum an sämtlichen von ihm gelieferten Waren bis zur vollständigen Bezahlung der Rechnungsbeträge zuzüglich Zinsen und Kosten vor. Der Käufer tritt hiermit an den Verkäufer zur Sicherung von dessen Kaufpreisforderung seine Forderung aus einer Weiterveräußerung von Vorbehaltsware, auch wenn diese verarbeitet, umgebildet oder vermischt wurde, ab. Der Käufer ist zur Verfügung über die unter Eigentumsvorbehalt stehende Ware bei Weiterverkauf mit Stundung des Kaufpreises nur unter der Bedingung befugt, dass er gleichzeitig mit der Weiterveräußerung den Zweitkäufer von der Sicherungszession verständigt oder die Zession in seinen Geschäftsbüchern anmerkt. Auf Verlangen hat der Käufer

rate of **1.25 % per month plus VAT** on these amounts from the respective maturity date, unless the Seller provides evidence that the costs incurred by the Seller exceed the interest amount,

c) withdraw from the contract after a reasonable period of grace.

In any case, the Buyer must reimburse the Seller for the pretrial costs incurred, including, but not limited to, lawyer's fees and dunning and collection costs.

8.7. Rebates or bonuses granted are contingent on receipt of complete payment in due time.

8.8. Should the Buyer's financial situation deteriorate substantially after conclusion of the contract or if circumstances emerge which are suitable to lower the Buyer's creditworthiness from the Seller's perspective, all outstanding payments will become immediately due. In this case further deliveries will be made only against advance payment.

8.9. All goods supplied by the Seller remain the Seller's sole property until the invoice amounts plus interest and costs have been paid in full. The Buyer hereby assigns to the Seller the Buyer's receivables emanating from a resale of the goods before title has passed to the Buyer, also where those goods were processed or reshaped or mixed with other goods, as collateral for the Seller's purchase price claim. The Buyer may re-sell the goods subject to retention of title with deferment of payment of the purchase price only if the Buyer discloses the assignment to the secondary buyer upon the resale or notes the assignment in its books. If so requested, the Buyer must disclose the assigned claim and its debtor to the Seller and provide all information and documents required for debt collection and notify the third-party debtor of the assignment. In the case of attachment or

**HITZINGER Power Solutions GmbH**

Helmholtzstraße 56 | 4020 Linz | ÖSTERREICH

Tel. +43 732 381681 | Fax +43 732 381681-4 | office@hitzinger.at | www.hitzinger.at

UID-Nr. ATU80219318 | FN 618114t | Landes-Handelsgericht Linz

Raiffeisenbank Gunskirchen eGen, IBAN AT82 3412 9000 0025 7428, BIC RZOOAT2L129

Subsidiaries: HITZINGER (UK) Ltd. | 50 Churchill Square | Kings Hill, West Malling | Kent ME19 4YU | VEREINIGTES KÖNIGREICH

Tel. +44 1732 529 641 | Fax +44 1732 529 642 | Reg. Nr. 3984417

HITZINGER USA, LLC | 11764 Marco Beach Drive | Jacksonville | Florida 32224

dem Verkäufer die abgetretene Forderung nebst deren Schuldner bekannt zu geben und alle für seine Forderungseinziehung benötigten Angaben und Unterlagen zur Verfügung zu stellen und dem Drittschuldner Mitteilung von der Abtretung zu machen. Bei Pfändung oder sonstiger Inanspruchnahme ist der Käufer verpflichtet, auf das Eigentumsrecht des Verkäufers hinzuweisen und diesen unverzüglich zu verständigen. Der Kunde ist verpflichtet, die Kosten und Maßnahmen zur Beseitigung des Eingriffes, insbesondere die Kosten von Interventionsprozessen und dergleichen, zu tragen.

8.10. Der Verkäufer hat das Recht, die Rechnung auf elektronischem Wege zu übermitteln. Der Käufer erklärt sich ausdrücklich mit dieser Übermittlungsform einverstanden.

## **9. Gewährleistung und Entstehen für Mängel**

9.1. Der Verkäufer ist bei Einhaltung der vereinbarten Zahlungsbedingungen verpflichtet, nach Maßgabe der folgenden Bestimmungen jeden die Funktionsfähigkeit beeinträchtigenden Mangel, der im Zeitpunkt der Übergabe besteht, zu beheben, der auf einem Fehler der Konstruktion, des Materials oder der Ausführung beruht. Aus Angaben in Katalogen, Prospekten, Werbeschriften und schriftlichen oder mündlichen Äußerungen, die nicht in den Vertrag aufgenommen worden sind, können keine Gewährleistungsansprüche abgeleitet werden.

9.2. Die Gewährleistungsfrist beträgt 6 Monate ab Inbetriebnahme, 9 Monate ab Werk soweit nicht für einzelne Liefergegenstände besondere Gewährleistungsfristen vereinbart sind. Dies gilt auch für Liefer- und Leistungsgegenstände, die mit einem Gebäude oder Grund und Boden fest verbunden sind. Der Lauf der

other demands, the Buyer shall be obligated to point out the Seller's ownership and inform the Seller without delay. The customer is obliged to pay the costs and expenses of any measures required to remedy any such interventions, including, but not limited to, any charges of intervention proceedings and the like.

8.10. The Seller has the right to send the invoice electronically. The Buyer explicitly agrees to this form of invoice submission.

## **9. Warranty and liability for defects**

9.1. The Seller will be obligated to remedy any defect affecting functionalities which exists at the time of handover and is attributable to the design, material or workmanship subject to the following provisions, provided that the agreed payment terms have been complied with. Information in catalogs, brochures, advertising materials and written or oral statements not included in the contract will not be a basis for warranty claims.

9.2. The warranty period is 6 months from the commissioning date, 9 months ex works, except where special warranty periods are agreed for individual delivery items. The same applies to delivered goods or services that are firmly attached to a building or land. The warranty period begins on the date at which

### **HITZINGER Power Solutions GmbH**

Helmholtzstraße 56 | 4020 Linz | ÖSTERREICH

Tel. +43 732 381681 | Fax +43 732 381681-4 | office@hitzinger.at | www.hitzinger.at

UID-Nr. ATU80219318 | FN 618114t | Landes-Handelsgericht Linz

Raiffeisenbank Gunkskirchen eGen, IBAN AT82 3412 9000 0025 7428, BIC RZOOAT2L129

Subsidiaries: HITZINGER (UK) Ltd. | 50 Churchill Square | Kings Hill, West Malling | Kent ME19 4YU | VEREINIGTES KÖNIGREICH

Tel. +44 1732 529 641 | Fax +44 1732 529 642 | Reg. Nr. 3984417

HITZINGER USA, LLC | 11764 Marco Beach Drive | Jacksonville | Florida 32224

Gewährleistungsfrist beginnt mit dem Zeitpunkt des Gefahrenüberganges gem. Punkt 5.5 bzw. 7.

9.3. Der Gewährleistungsanspruch setzt voraus, dass der Käufer die aufgetretenen Mängel unverzüglich schriftlich angezeigt hat und die Anzeige dem Verkäufer zugeht. Der Käufer hat das Vorliegen des Mangels im Zeitpunkt der Übergabe in angemessener Frist nachzuweisen, insbesondere die bei ihm vorhandenen Unterlagen bzw. Daten dem Verkäufer zur Verfügung zu stellen. Die Rechtsvermutung des § 924 ABGB wird ausdrücklich ausgeschlossen. Bei Vorliegen eines gewährleistungspflichtigen Mangels gemäß Punkt 9.1 hat der Verkäufer nach seiner Wahl am Erfüllungsort die mangelhafte Ware bzw. den mangelhaften Teil nachzubessern oder sich zwecks Nachbesserung zusenden zu lassen oder eine angemessene Preisminderung vorzunehmen.

9.4. Es berechtigen nur solche Mängel zur Geltendmachung von Gewährleistungsansprüchen, welche die Funktionsfähigkeit und nicht bloß das äußere Erscheinungsbild betreffen. Alle im Zusammenhang mit der Mängelbehebung entstehenden Nebenkosten (wie z. B. für Ein- und Ausbau, Transport, Entsorgung, Fahrt und Wegzeit) gehen zu Lasten des Käufers. Für Gewährleistungsarbeiten im Betrieb des Käufers sind die erforderlichen Hilfskräfte, Hebevorrichtungen, Gerüst und Kleinmaterialien usw. unentgeltlich beizustellen. Ersetzte Teile werden Eigentum des Verkäufers.

9.5. Wird eine Ware vom Verkäufer auf Grund von Konstruktionsangaben, Zeichnungen, Modellen oder sonstigen Spezifikationen des Käufers angefertigt, so erstreckt sich die Haftung des Verkäufers nur auf bedingungsgemäße Ausführung.

the risk of ownership according to article 5.5 and/or 7 passes to the Buyer.

9.3. A prerequisite for a warranty claim is a written notice of defect given by the Buyer without delay and received by the Seller. The Buyer must, within a reasonable period of time, provide evidence that the defect was present at the time of handover and provide the Seller with the documents and/or data available to the Buyer. The presumption of defectiveness as described in § 924 Austrian Civil Code is explicitly excluded. If a defect covered by the warranty according to article 9.1 is present, the Seller shall, at its discretion, repair the defective item or the defective part at the place of performance or have it sent to the Seller or reduce the price accordingly.

9.4. The Buyer will be entitled to make warranty claims only for defects that affect functionalities and not just the outward appearance. All incidental costs incurred in connection with the rectification (e.g., for assembly and disassembly, transport, disposal, travel and transit time) shall be borne by the Buyer. For warranty work at the Buyer's plant, the required supporting staff, lifting gear, scaffolding and incidentals etc. must be provided free of charge. Replaced parts become the Seller's property.

9.5. Where an item is manufactured by the Seller on the basis of design specifications, drawings, models or other specifications provided by the Buyer, the Seller's liability will be restricted to compliance with the specifications provided.

**HITZINGER Power Solutions GmbH**

Helmholtzstraße 56 | 4020 Linz | ÖSTERREICH

Tel. +43 732 381681 | Fax +43 732 381681-4 | office@hitzinger.at | www.hitzinger.at

UID-Nr. ATU80219318 | FN 618114t | Landes-Handelsgericht Linz

Raiffeisenbank Gunkskirchen eGen, IBAN AT82 3412 9000 0025 7428, BIC RZOOAT2L129

Subsidiaries: HITZINGER (UK) Ltd. | 50 Churchill Square | Kings Hill, West Malling | Kent ME19 4YU | VEREINIGTES KÖNIGREICH

Tel. +44 1732 529 641 | Fax +44 1732 529 642 | Reg. Nr. 3984417

HITZINGER USA, LLC | 11764 Marco Beach Drive | Jacksonville | Florida 32224

9.6. Von der Gewährleistung ausgeschlossen sind solche Mängel, die aus nicht vom Verkäufer bewirkter Anordnung und Montage, ungenügender Einrichtung, Nichtbeachtung der Installationserfordernisse und Nutzungsbedingungen, Überbeanspruchung der Teile über die vom Verkäufer angegebene Leistung, nachlässiger oder unrichtiger Behandlung und Verwendung ungeeigneter Betriebsmaterialien entstehen; dies gilt ebenso bei Mängeln, die auf vom Käufer beigelegtes Material zurückzuführen sind. Der Verkäufer haftet auch nicht für Beschädigungen, die auf Handlungen Dritter, auf atmosphärische Entladungen, Überspannungen und chemische Einflüsse zurückzuführen sind. Die Gewährleistung bezieht sich nicht auf den Ersatz von Teilen, die einem natürlichen Verschleiß unterliegen. Bei Verkauf gebrauchter Waren übernimmt der Verkäufer keine Gewähr.

9.7. Die Gewährleistung erlischt sofort, wenn ohne schriftliche Einwilligung des Verkäufers der Käufer selbst oder ein nicht vom Verkäufer ausdrücklich ermächtigter Dritter an den gelieferten Gegenständen Änderungen oder Instandsetzungen vornimmt. Durch die Behebung von Mängeln im Rahmen der Gewährleistung wird die ursprünglich vereinbarte Gewährleistungsfrist nicht verlängert.

9.8. Ansprüche verjähren jedenfalls mit Ablauf der in Punkt 9.2 genannten Fristen.

9.9. Die Bestimmungen 9.1 bis 9.8 gelten sinngemäß auch für jedes Entstehen für Mängel aus anderen Rechtsgründen.

9.10. Darüber hinausgehende Abweichungen der bestellten von der gelieferten Ware, wie etwa falsche Maße oder falsche Ware (Aliudlieferung) müssen vom Käufer unverzüglich ab Lieferung und/oder bei Be- oder Verarbeitung geltend gemacht werden, auch wenn die

9.6. Defects resulting from arrangement and assembly carried out by persons not appointed by the Seller, insufficient installation, noncompliance with installation requirements and conditions of use, excessive workload on parts beyond the capacity indicated by the Seller, negligent or incorrect handling and use of unsuitable operating materials are excluded from warranty; the same applies to defects that are attributable to material provided by the Buyer. Moreover, the Seller will not be liable for damage attributable to acts of third parties, atmospheric discharges, excess voltage and chemical influences. Warranty does not relate to the replacement of parts exposed to natural wear and tear. The Seller does not give a warranty for second-hand goods sold.

9.7. The warranty will expire the instant the Buyer or a third party not explicitly approved by the Seller alters or repairs items delivered without the Seller's written consent. Any rectification of defects under warranty will not extend the originally agreed warranty period.

9.8. Any claims will be time-barred after expiry of the periods specified in article 9.2.

9.9. The provisions 9.1 to 9.8 shall apply mutatis mutandis in each case of liability for defects for other legal reasons.

9.10. Any other differences between the goods ordered and the goods delivered, such as wrong dimensions or wrong goods (aliud delivery), must be asserted by the Buyer immediately upon delivery and/or handling or processing, even if the goods are not

**HITZINGER Power Solutions GmbH**

Helmholtzstraße 56 | 4020 Linz | ÖSTERREICH

Tel. +43 732 381681 | Fax +43 732 381681-4 | office@hitzinger.at | www.hitzinger.at

UID-Nr. ATU80219318 | FN 618114t | Landes-Handelsgericht Linz

Raiffeisenbank Gunskirchen eGen, IBAN AT82 3412 9000 0025 7428, BIC RZOOAT2L129

Subsidiaries: HITZINGER (UK) Ltd. | 50 Churchill Square | Kings Hill, West Malling | Kent ME19 4YU | VEREINIGTES KÖNIGREICH

Tel. +44 1732 529 641 | Fax +44 1732 529 642 | Reg. Nr. 3984417

HITZINGER USA, LLC | 11764 Marco Beach Drive | Jacksonville | Florida 32224

Ware nicht direkt an den Käufer geliefert wird. Anderenfalls gilt die Ware als genehmigt.

9.11. Beratung des Verkäufers, gleichgültig in Wort oder Schrift, ist unverbindlich und befreit den Käufer nicht von der eigenen Prüfung der Waren auf ihre Eignung und für den beabsichtigten Zweck.

9.12. Die Abtretung von Gewährleistungs- und Schadenersatzansprüchen oder dergleichen – ausgenommen reine Geldforderungen – ist unzulässig.

9.13. Sollte der Käufer selbst aufgrund des österreichischen Produkthaftungsgesetzes oder ähnlicher ausländischer Bestimmungen zur Haftung herangezogen werden, verzichtet der Käufer gegenüber dem Verkäufer ausdrücklich auf jeden Regress, insbesondere im Sinne des § 12 des österreichischen Produkthaftungsgesetz oder ähnlicher ausländischer Bestimmungen.

9.14. Bringt der Käufer die vom Verkäufer gelieferte Ware außerhalb des Europäischen Wirtschaftsraumes in den Verkehr, so verpflichtet er sich, gegenüber seinem Abnehmer die Ersatzpflicht nach dem Produkthaftungsgesetz auszuschließen, sofern dies nach dem zwischen ihm und dem Abnehmer anzuwendenden oder vereinbarten Recht möglich ist. In diesem Falle oder bei Unterlassung dieser Ausschlusspflicht ist der Käufer verpflichtet, den Verkäufer hinsichtlich Ansprüchen Dritter aus dem Titel der Produkthaftung schad- und klaglos zu halten. Der Käufer verpflichtet sich dazu auch eine adäquate Produkthaftungspflichtversicherung abzuschließen und die Polizza dem Verkäufer auf Anfrage vorzulegen.

9.15 Die Gewährleistung bzw. eine Aktualisierungspflicht für Waren mit digitalen Elementen und digitale Leistungen (§7 VGG) wird

delivered directly to the Buyer, otherwise the goods shall be deemed approved.

9.11. Advice from the Seller, whether in verbal or written form, is nonbinding and does not relieve the Buyer from verifying whether or not the goods are suitable for the intended purpose.

9.12. Warranty and damages claims or similar claims – except claims restricted to pecuniary demands – shall not be assigned.

9.13. Should the Buyer be held liable on the basis of the Austrian Product Liability Act or similar foreign provisions, the Buyer explicitly waives any claim for redress against the Seller, particularly as defined by § 12 Austrian Product Liability Act or comparable foreign provisions.

9.14. Where the Buyer places the goods supplied by the Seller on the market outside the European Economic Area, the Buyer undertakes to exclude any liability for damages according to the Product Liability Act vis-à-vis the Buyer's customer, provided that this is possible according to the governing law or in the jurisdiction agreed between the Buyer and customer. In this case or in case of omission of this mandatory exclusion, the Buyer shall be obligated to indemnify and hold the Seller harmless against third-party claims from the title of product liability. The Buyer undertakes to take out adequate product liability insurance and present the policy to the Seller upon request.

9.15 Any warranty and/or updating obligation for goods with digital elements and digital services (§7 Consumer Warranty Act) is excluded, except where individual agreements

**HITZINGER Power Solutions GmbH**

Helmholtzstraße 56 | 4020 Linz | ÖSTERREICH

Tel. +43 732 381681 | Fax +43 732 381681-4 | office@hitzinger.at | www.hitzinger.at

UID-Nr. ATU80219318 | FN 618114t | Landes-Handelsgericht Linz

Raiffeisenbank Gunkirchen eGen, IBAN AT82 3412 9000 0025 7428, BIC RZOOAT2L129

Subsidiaries: HITZINGER (UK) Ltd. | 50 Churchill Square | Kings Hill, West Malling | Kent ME19 4YU | VEREINIGTES KÖNIGREICH

Tel. +44 1732 529 641 | Fax +44 1732 529 642 | Reg. Nr. 3984417

HITZINGER USA, LLC | 11764 Marco Beach Drive | Jacksonville | Florida 32224

ausgeschlossen, sofern individuelle Vereinbarungen nichts anderes bestimmen. Eine solche Vereinbarung bedarf jedenfalls der Schriftform.

9.16 Für die Vertragsgegenstände, die wir unsererseits von Zulieferanten bezogen haben, leisten wir lediglich Gewähr im Rahmen der uns gegen den Lieferanten zustehenden Gewährleistungsansprüche.

## **10. Rücktritt vom Vertrag**

10.1. Voraussetzung für den Rücktritt des Käufers vom Vertrag ist, sofern keine speziellere Regelung getroffen wurde, ein Lieferverzug, der auf grobes Verschulden des Verkäufers zurückzuführen ist sowie der erfolglose Ablauf einer gesetzten, angemessenen Nachfrist. Der Rücktritt ist mittels eingeschriebenen Briefes geltend zu machen.

10.2. Unabhängig von seinen sonstigen Rechten ist der Verkäufer berechtigt, vom Vertrag zurückzutreten,

- a) wenn die Ausführung der Lieferung bzw. der Beginn oder die Weiterführung der Leistung aus Gründen, die der Käufer zu vertreten hat, unmöglich oder trotz Setzung einer angemessenen Nachfrist weiter verzögert wird,
- b) wenn Bedenken hinsichtlich der Zahlungsfähigkeit des Käufers entstanden sind und dieser auf Begehren des Verkäufers weder Vorauszahlung leistet noch vor Lieferung eine taugliche Sicherheit beibringt, oder
- c) wenn die Verlängerung der Lieferzeit wegen der in Punkt 5.4 angeführten Umstände insgesamt mehr als die Hälfte der ursprünglich vereinbarten Lieferfrist, mindestens jedoch 6 Monate beträgt.

10.3. Der Rücktritt kann auch hinsichtlich eines noch offenen Teiles der Lieferung oder Leistung aus obigen Gründen erklärt werden.

10.4. Falls über das Vermögen des Käufers ein Insolvenzverfahren eröffnet wird oder ein Antrag auf Einleitung

provide otherwise. Such an agreement has to be made in writing.

9.16 For items which we sourced from subcontractors, we shall only be liable to the extent to which claims are covered by our own warranty claims against our subcontractors.

## **10. Withdrawal from the contract**

10.1. Unless specific arrangements have been made, the Buyer may withdraw from the contract in case of default of delivery caused by gross negligence on the part of the Seller and fruitless expiry of a reasonable period of grace. The withdrawal must be brought to notice by registered letter.

10.2. Without prejudice to its other rights, the Seller will be entitled to withdraw from the contract if

- a) implementing the delivery and/or beginning or continuing the performance becomes impossible or is delayed further, even after a reasonable period of grace was set, due to reasons for which the Buyer is responsible,
- b) doubts as to the Buyer's creditworthiness have arisen and the Buyer neither makes an advance payment nor provides adequate collateral prior to delivery as requested by the Seller, or
- c) the extension of the delivery period due to the circumstances mentioned in Article 5.4 amounts to a total of more than half of the delivery period originally agreed, but at least 6 months.

10.3. For the reasons given above, withdrawal from the contract shall also be possible in respect of any outstanding part of the delivery or contracted services.

10.4. If insolvency proceedings are initiated on the Buyer's assets or if an application to

### **HITZINGER Power Solutions GmbH**

Helmholtzstraße 56 | 4020 Linz | ÖSTERREICH

Tel. +43 732 381681 | Fax +43 732 381681-4 | office@hitzinger.at | www.hitzinger.at

UID-Nr. ATU80219318 | FN 618114t | Landes-Handelsgericht Linz

Raiffeisenbank Gunskirchen eGen, IBAN AT82 3412 9000 0025 7428, BIC RZOOAT2L129

Subsidiaries: HITZINGER (UK) Ltd. | 50 Churchill Square | Kings Hill, West Malling | Kent ME19 4YU | VEREINIGTES KÖNIGREICH

Tel. +44 1732 529 641 | Fax +44 1732 529 642 | Reg. Nr. 3984417

HITZINGER USA, LLC | 11764 Marco Beach Drive | Jacksonville | Florida 32224

eines Insolvenzverfahrens mangels hinreichenden Vermögens abgewiesen wird, ist der Verkäufer berechtigt, ohne Setzung einer Nachfrist vom Vertrag zurückzutreten.

10.5 Unbeschadet der Schadenersatzansprüche des Verkäufers einschließlich vorprozessualer Kosten sind im Falle des Rücktritts bereits erbrachte Leistungen oder Teilleistungen vertragsgemäß abzurechnen und zu bezahlen. Dies gilt auch, soweit die Lieferung oder Leistung vom Käufer noch nicht übernommen wurde sowie für vom Verkäufer erbrachte Vorbereitungshandlungen. Dem Verkäufer steht an Stelle dessen auch das Recht zu, die Rückstellung bereits gelieferter Gegenstände zu verlangen.

10.6. Sonstige Folgen des Rücktritts sind ausgeschlossen.

10.7. Die Geltendmachung von Ansprüchen wegen laesio enormis, Irrtum und Wegfall der Geschäftsgrundlage durch den Käufer wird ausgeschlossen.

## **11. Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten**

11.1. Der Käufer von Elektro-Elektronikgeräten für gewerbliche Zwecke, welcher seinen Sitz in Österreich hat, übernimmt die Verpflichtung zur Finanzierung der Sammlung und Behandlung von Elektro- und Elektronikgeräten im Sinn der Elektroaltgeräteverordnung für den Fall, dass er selbst Nutzer des Elektro-Elektronikgeräts ist. Ist der Käufer nicht Letztutzer, hat er die Finanzierungsverpflichtung vollinhaltlich durch Vereinbarung auf seinen Abnehmer zu überbinden und dies gegenüber dem Verkäufer zu dokumentieren.

11.2. Der Käufer, welcher seinen Sitz in Österreich hat, hat dafür Sorge zu tragen,

open insolvency proceedings is rejected for lack of assets to cover the costs, the Seller will be entitled to withdraw from the contract without any period of grace.

10.5 In the case of withdrawal, any performance or partial performances already provided will be invoiced and shall be payable in accordance with the contract, without prejudice to the Seller's claims for damages including pre-trial costs. The same shall apply to any goods or services that have not yet been accepted by the Buyer as well as any preparatory measures taken by the Seller. In lieu thereof the Seller is also entitled to demand the restitution of items already delivered.

10.6. Any other consequences of withdrawal from the contract are excluded.

10.7. The assertion of claims by the Buyer based on laesio enormis, mistake and the ceasing to exist of the basis of the transaction shall be excluded.

## **11. Disposal of waste electrical and electronic equipment**

11.1. A Buyer of electrical and electronic equipment for commercial purposes who has its registered office in Austria assumes the obligation to finance the collection and treatment of waste electrical and electronic equipment as defined by the Austrian Ordinance Regulating Waste Electrical Equipment if the Buyer itself is the user of the electrical or electronic equipment. If the Buyer is not the end user, the Buyer must fully impose the financing obligation on the Buyer's customer by agreement and provide evidence thereof to the Seller.

11.2. A Buyer having its registered office in Austria must ensure that the Seller is provided with all the information necessary to



dass dem Verkäufer alle Informationen zur Verfügung gestellt werden, um die Verpflichtungen des Verkäufers als Hersteller/Importeur insbesondere nach §§ 11 und 24 der Elektroaltgeräteverordnung und dem Abfallwirtschaftsgesetz erfüllen zu können.

11.3. Der Käufer, welcher seinen Sitz in Österreich hat, haftet gegenüber dem Verkäufer für alle Schäden und sonstigen finanziellen Nachteile, die dem Verkäufer durch den Käufer wegen fehlender oder mangelhafter Erfüllung der Finanzierungsverpflichtung sowie sonstiger Verpflichtungen nach Punkt 11. entstehen. Die Beweislast für die Erfüllung dieser Verpflichtung trifft den Käufer.

## **12. Haftung des Verkäufers**

12.1. Der Verkäufer haftet für Schäden außerhalb des Anwendungsbereiches des Produkthaftungsgesetzes nur, sofern ihm Vorsatz oder grobe Fahrlässigkeit nachgewiesen werden, im Rahmen der gesetzlichen Vorschriften. Die Haftung für leichte Fahrlässigkeit, der Ersatz von Folgeschäden, reinen Vermögensschäden, des entgangenen Gewinns, nicht erzielten Ersparnissen, Zinsverlusten und von Schäden aus Ansprüchen Dritter gegen den Käufer sind ausgeschlossen.

12.2. Der Verkäufer haftet nicht für Sachschäden, die ein Unternehmer erleidet. Bei weiterer Veräußerung oder sonstiger (auch unentgeltlicher) Weitergabe der vertragsgegenständlichen Ware an einen Unternehmer hat der Käufer diesem gegenüber die vorstehende Haftungsausschlussklausel sowie diese Klausel zur Überbindung der Haftausschlussklausel auf jeden weiteren Abnehmer zu verwenden. Bei Verletzung dieser Verpflichtung hat er den Verkäufer im Falle der Inanspruchnahme wegen Produkthaftung für Sachschäden eines Unternehmens klag- und schadlos

be able to comply with the Seller's obligations as manufacturer/importer, especially according to §§ 11 and 24 Ordinance Regulating Waste Electrical Equipment and the Austrian Waste Management Act.

11.3. A Buyer having its registered office in Austria is liable vis-à-vis the Seller for any damage and other financial disadvantages incurred by the Seller due to the Buyer entirely or partially not fulfilling the financing obligation and other obligations according to article 11. The onus with regard to fulfillment of this obligation lies with the Buyer.

## **12. Seller's liability**

12.1. In line with statutory requirements, the Seller will be liable for damage beyond the scope of application of the Austrian Product Liability Act only where the Seller can be proven to have acted with gross negligence or intent. Any liability for minor negligence, reimbursement for consequential damage, pecuniary loss, loss of profit, savings not gained, loss of interest and damage incurred from third-party claims against the Buyer shall be excluded.

12.2. The Seller will not be liable for any property damage suffered by an entrepreneur. In the case of resale or other transfer (also free of charge) of the goods in question to an entrepreneur, the Buyer must use the above exclusion of liability clause vis-à-vis the entrepreneur, and the entrepreneur must use this clause to impose the exclusion of liability clause on every further customer. In case of breach of this obligation, the Buyer must indemnify and hold the Seller harmless in case of a product liability case for property damage suffered by an enterprise and

zu halten sowie alle ihm daraus entstehenden Kosten zu ersetzen.

12.3 Sofern nicht anders vereinbart, sind die Haftung für leichte Fahrlässigkeit mit Ausnahme von Personenschäden, sowie der Ersatz von Folgeschäden, reinen Vermögensschäden, indirekten Schäden, Produktionsausfall, Finanzierungskosten, Kosten für Ersatzenergie, Verlust von Energie, Daten oder Informationen, des entgangenen Gewinns, nicht erzielter Ersparnisse von Zinsverlusten und von Schäden aus Ansprüchen Dritter gegen den Käufer ausgeschlossen.

12.4. Bei Nichteinhaltung allfälliger Bedingungen für Montage, Inbetriebnahme und Benutzung (wie z. B. in Bedienungsanleitungen enthalten) oder der behördlichen Zulassungsbedingungen ist jeder Schadenersatz ausgeschlossen.

12.5. Die Haftungsbeschränkungen gemäß 12.1 und 12.2 und 12.3 sind vollinhaltlich allfälligen Abnehmern zu überbinden, mit der Verpflichtung zur weiteren Überbindung.

12.6. Sind Vertragsstrafen vereinbart, sind darüber hinausgehende Ansprüche aus dem jeweiligen Titel ausgeschlossen.

### **13. Gewerbliche Schutzrechte und Urheberrecht**

13.1. Wird eine Ware vom Verkäufer auf Grund von Konstruktionsangaben, Zeichnungen, Modellen oder sonstigen Spezifikationen des Käufers angefertigt, hat der Käufer diesen bei allfälliger Verletzung von Schutzrechten schad- und klaglos zu halten.

13.2. Ausführungsunterlagen wie z. B. Pläne, Skizzen und sonstige technische Unterlagen bleiben ebenso wie Muster, Kataloge, Prospekte, Abbildungen u. dgl. stets geistiges Eigentum des Verkäufers und unterliegen den einschlägigen

reimburse the Seller for any costs incurred thereby.

12.3 Unless otherwise agreed, any liability for minor negligence except personal injury, and reimbursement for consequential damage, pecuniary damage, indirect damage, loss of production, financing costs, the costs of backup power, loss of energy, data or information, loss of profit, savings not achieved, loss of interest and loss from third party claims against the Buyer shall be excluded.

12.4. In case of noncompliance with instructions for assembly, commissioning and operation (as e.g., indicated in operating manuals) or noncompliance with the regulatory approval requirements, any liability for damages shall be excluded.

12.5. The limitations of liability according to 12.1 and 12.2 and 12.3 must be fully imposed on any customers, and the latter must undertake to impose them on further customers.

12.6. Where penalties have been agreed, any claims beyond the agreed amounts from the respective titles shall be excluded.

### **13. Industrial property rights and copyright**

13.1. If the Seller manufactures an item according to design specifications, drawings, models or other specifications provided by the Buyer, the Buyer must indemnify and hold the Seller harmless in case of any breach of property rights.

13.2. Implementation documentation such as plans, sketches and other technical documentation as well as prototypes, catalogs, brochures, illustrations etc. remain the Seller's intellectual property and are subject to the relevant legal provisions with regard to reproduction, replicas, competition

gesetzlichen Bestimmungen hinsichtlich Vervielfältigung, Nachahmung, Wettbewerb usw. Punkt 2.2 gilt auch für Ausführungsunterlagen.

13.3. Der Käufer stimmt zu, dass der Verkäufer die für den Käufer erzeugten Produkte zu Werbezwecken abbilden und – z.B. als Muster – anderweitig präsentiert; die Gestaltung der Präsentation sowie die Auswahl des Präsentationsmediums bleibt dem alleinigen Ermessen des Verkäufers überlassen. Zudem stimmt der Käufer zu, dass der Verkäufer das Rechtsgeschäft in seinen Referenzen nennt.

#### **14. Einhaltung von Exportbestimmungen**

14.1 Der Käufer hat bei der Weitergabe der vom Verkäufer gelieferten Ware sowie dazugehöriger Dokumentation unabhängig von der Art und Weise der Zurverfügungstellung oder der vom Verkäufer erbrachten Leistungen einschließlich technischer Unterstützung jeder Art an Dritte die jeweils anwendbaren Vorschriften der nationalen und internationalen (Re)-Exportbestimmungen einzuhalten. In jedem Fall hat er bei Weitergabe der Waren bzw. Leistungen an Dritte die (Re)-Exportbestimmungen des Sitzstaates des Verkäufers, der Europäischen Union, des Vereinigten Königreiches Großbritannien und Nordirland und der Vereinigten Staaten von Amerika zu beachten.

14.2. Sofern für Exportkontrollprüfungen erforderlich, hat der Käufer dem Verkäufer nach Aufforderung unverzüglich alle erforderlichen Informationen u.a. über Endempfänger, Endverbleib und Verwendungszweck der Waren bzw. Leistungen zu übermitteln.

14.3. Der Käufer hat den Verkäufer im Bezug auf den Antragsprozess im Rahmen des Dual Use zu unterstützen und dem Verkäufer sämtliche für den Antragsprozess notwendigen und

etc. Article 2.2 applies also to implementation documentation.

13.3. The Buyer agrees to the Seller using images of the products manufactured for the Buyer for advertising purposes and presenting them in other manners – e.g., as prototype; the design of the presentation and the choice of the medium used for the presentation will be left to the Seller's judgment. Moreover, the Buyer agrees to the Seller including the legal transaction in the Seller's credentials.

#### **14. Compliance with export regulations**

14.1. When transferring the goods supplied by the Seller including the related documentation to third parties, the Buyer must comply with the applicable provisions of the national and international (re)-export regulations, irrespective of the way in which the goods are provided or of the kind of services provided by the Seller, including any technical support. In any case the Buyer, when transferring the goods and/or services to third parties, must comply with the (re)-export regulations of the country in which the Seller has its registered office, the European Union, the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the United States of America.

14.2. Where it is required for export control checks, the Buyer must, upon request, provide the Seller without delay with all the necessary data, including information about the final recipient, end use and intended use of the goods and/or services.

14.3. The Buyer must support the Seller with regard to the Dual Use application procedure and provide the Seller with all the documents and information required for the application procedure.

#### **HITZINGER Power Solutions GmbH**

Helmholtzstraße 56 | 4020 Linz | ÖSTERREICH

Tel. +43 732 381681 | Fax +43 732 381681-4 | office@hitzinger.at | www.hitzinger.at

UID-Nr. ATU80219318 | FN 618114t | Landes-Handelsgericht Linz

Raiffeisenbank Gunkskirchen eGen, IBAN AT82 3412 9000 0025 7428, BIC RZOOAT2L129

Subsidiaries: HITZINGER (UK) Ltd. | 50 Churchill Square | Kings Hill, West Malling | Kent ME19 4YU | VEREINIGTES KÖNIGREICH

Tel. +44 1732 529 641 | Fax +44 1732 529 642 | Reg. Nr. 3984417

HITZINGER USA, LLC | 11764 Marco Beach Drive | Jacksonville | Florida 32224

zweckdienlichen Unterlagen oder Informationen zur Verfügung zu stellen.

### **15. Allgemeines**

Falls einzelne Bestimmungen des Vertrages oder dieser Bestimmungen unwirksam sein sollten, wird die Wirksamkeit der übrigen Bestimmungen nicht berührt. Die unwirksame Bestimmung ist durch eine gültige, die dem angestrebten Ziel möglichst nahe kommt, zu ersetzen.

### **16. Gerichtsstand und Recht**

Zur Entscheidung aller aus dem Vertrag entstehenden Streitigkeiten – einschließlich solcher über sein Bestehen oder Nichtbestehen – ist das sachlich zuständige Gericht am Hauptsitz des Verkäufers ausschließlich zuständig. Der Vertrag unterliegt österreichischem Recht unter Ausschluss der Weiterverweisungsnormen. Die Anwendung des UNCITRAL-Übereinkommens der Vereinten Nationen über Verträge über den internationalen Warenkauf wird ausgeschlossen.

### **17. Vorbehaltsklausel**

Die Vertragserfüllung seitens des Verkäufers steht unter dem Vorbehalt, dass die Erfüllung keine Hindernisse aufgrund von nationalen oder internationalen (Re)-Exportbestimmungen, insbesondere keine Embargos und/oder sonstige Sanktionen entgegenstehen.

### **18. Authentische Fassung**

Die deutsche Version dieser Allgemeinen Lieferbedingungen ist die maßgebende Version. Die englische Übersetzung dient nur zu Informationszwecken.

### **15. Miscellaneous**

Should any individual provision of the contract or these terms and conditions be invalid, the validity of the remaining provisions shall not be affected in any way. The invalid provision shall be replaced by a valid provision meeting the intended objective to the best possible extent.

### **16. Place of jurisdiction and governing law**

The exclusive place of jurisdiction for all disputes arising out of the contract – including disputes relating to its existence or non-existence – shall be the competent court at the location in which the Seller has its principal registered office. The contract shall be governed by and construed in accordance with the laws of Austria, giving no effect to the conflict of laws rules. The application of the UNCITRAL Convention on Contracts for the International Sale of Goods shall be excluded.

### **17. Proviso clause**

The Seller's fulfillment of the contract is subject to the proviso that there are no obstacles arising out of national or international (re)-export regulations, including, but not limited to, embargos and/or other sanctions.

### **18. Authentic version**

The German version of these General Delivery Conditions shall be authoritative. The English translation is for informative purposes only.